

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2012

Uverejnené: 09.10.2012

Časová verzia predpisu účinná od: 09.10.2012

**305**

## **OZNÁMENIE**

### **Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 1. novembra 2012 sa Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, 1. januára 2013 Čierna Hora a 1. júna 2013 Lesothské kráľovstvo a Ruská federácia stanú zmluvnými stranami Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa z 19. októbra 1996 (oznámenie č. 344/2002 Z. z., oznámenie č. 147/2003 Z. z., oznámenie č. 406/2003 Z. z., oznámenie č. 306/2004 Z. z., oznámenie č. 547/2004 Z. z., oznámenie č. 133/2005 Z. z., oznámenie č. 28/2006 Z. z., oznámenie č. 455/2006 Z. z., oznámenie č. 243/2007 Z. z., oznámenie č. 254/2008 Z. z., oznámenie č. 343/2009 Z. z., oznámenie č. 76/2010 Z. z., oznámenie č. 412/2010 Z. z., oznámenie č. 25/2011 Z. z., oznámenie č. 52/2011 Z. z., oznámenie č. 70/2011 Z. z., oznámenie č. 307/2011 Z. z., oznámenie č. 345/2011 Z. z., oznámenie č. 11/2012 Z. z. a oznámenie č. 261/2012 Z. z.).

Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska vyhlásilo, že dohovor sa uplatní aj na Gibraltár. Súčasne urobilo vyhlásenie k článkom 23, 26, 34 a 52, uplatnilo výhradu k článku 54 ods. 2 a určilo ústredný orgán podľa článku 29 dohovoru.

Čierna Hora urobila vyhlásenie k článku 34, uplatnila výhradu k článku 55 a určila ústredný orgán podľa článku 29 dohovoru.

Lesothské kráľovstvo určilo ústredný orgán podľa článku 29 dohovoru.

Ruská federácia urobila vyhlásenie k článku 34 a uplatnila výhrady k článku 54 ods. 2 a k článku 55 dohovoru.

**K oznámeniu č. 305  
2012 Z. z.****ZMENY A DOPLNENIA zoznamu zmluvných strán Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa (uzavretého dňa 19. októbra 1996)**

Zoznam zmluvných strán dohovoru a prehľad ich výhrad a vyhlásení uvedený v prílohe k oznámeniu č. 344/2002 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

„Čierna Hora:

- a) Dohovor pre Čiernu Horu nadobudne platnosť 1. januára 2013.
- b) Listina o prístupe Čiernej Hory obsahuje toto vyhlásenie a výhradu:  
Podľa článku 34 ods. 2 dohovoru Čierna Hora vyhlasuje, že žiadosti podľa odseku 1 tohto článku sa smú zasielať iba prostredníctvom ústredného orgánu.  
Podľa článku 55 ods. 1 a článku 60 ods. 1 dohovoru si Čierna Hora vyhradzuje právomoc svojich orgánov na prijímanie opatrení na ochranu nehnuteľného majetku dieťaťa, ktorý sa nachádza na jej území, a vyhradzuje si právo neuznať rodičovské právo alebo povinnosť, alebo opatrenie v rozsahu, v akom je nezlučiteľné s opatrením prijatým jej orgánmi vo vzťahu k takému majetku.
- c) Podľa článku 29 dohovoru Čierna Hora určila ústredný orgán:  
Ministerstvo práce a sociálnych vecí.  
Lesotho:
  - a) Dohovor pre Lesotho nadobudne platnosť 1. júna 2013.
  - b) Podľa článku 29 dohovoru Lesotho určilo ústredný orgán:  
Ministry of Justice Human Rights and the Correctional Services.  
Ruská federácia:
    - a) Dohovor pre Ruskú federáciu nadobudne platnosť 1. júna 2013.
    - b) Listina o prístupe Ruskej federácie obsahuje tieto vyhlásenia a výhrady:  
Podľa článku 54 ods. 2 a článku 60 ods. 1 dohovoru Ruská federácia vylučuje použitie francúzskeho jazyka.  
Podľa článku 55 ods. 1 a článku 60 ods. 1 dohovoru si Ruská federácia vyhradzuje právomoc svojich orgánov na prijímanie opatrení na ochranu nehnuteľného majetku dieťaťa, ktorý sa nachádza na jej území, a vyhradzuje si právo neuznať rodičovské právo alebo povinnosť, alebo opatrenie v rozsahu, v akom je nezlučiteľné s opatrením prijatým jej orgánmi vo vzťahu k takému majetku.  
Podľa článku 34 ods. 2 dohovoru Ruská federácia vyhlasuje, že žiadosti podľa odseku 1 tohto článku sa smú zasielať iba prostredníctvom ústredného orgánu.  
Veľká Británia:
      - a) Dohovor pre Veľkú Britániu nadobudne platnosť 1. novembra 2012. Platnosť dohovoru bola rozšírená aj na Gibraltár.
      - b) Ratifikačná listina Veľkej Británie obsahuje tieto vyhlásenia a výhrady:  
Články 23, 26 a 52 dohovoru umožňujú zmluvným stranám určitý stupeň flexibility na účel uplatnenia jednoduchého a rýchleho postupu uznávania a výkonu rozhodnutí. Právo Európskeho spoločenstva zabezpečuje systém uznávania a výkonu, ktorý je aspoň taký výhodný ako pravidlá uvedené v dohovore. Podľa uvedeného rozhodnutie vydané súdom členského štátu Európskej únie vo veciach upravených dohovorem je uznateľné a vykonateľné vo Veľkej Británii a Severnom Írsku použitím príslušných vnútorných pravidiel práva Európskeho spoločenstva.  
Podľa článku 34 ods. 2 dohovoru Veľká Británia vyhlasuje, že žiadosti podľa odseku 1 tohto článku sa smú zasielať iba prostredníctvom ústredného orgánu.  
Podľa článku 54 ods. 2 dohovoru vláda Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska vylučuje použitie francúzskeho jazyka.
      - c) Podľa článku 29 dohovoru Veľká Británia určila tieto ústredné orgány:  
Pre Anglicko The International Child Abduction and Contact Unit (ICACU) Official Solicitor and Public Trustee

---

Pre Wales Welsh Government Children's Social Services  
Pre Škótsko Scottish Government Central Authority and International Law Team  
Pre Severné Írsko Northern Ireland Courts & Tribunal Service Central Business Unit.”.

---

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle [www.slov-lex.sk](http://www.slov-lex.sk) je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: [helpdesk@slov-lex.sk](mailto:helpdesk@slov-lex.sk).

Upozornenie: Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.